32003R1757

4.10.2003 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE L 252/11

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1757/2003,

z 3. októbra 2003

ustanovujúce obchodnú normu pre cukety a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1292/81

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou ([1]) naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 47/2003 ([2]), najmä jeho článok 2 ods. 2,

keďže:

(1) cukety patria k produktom uvedeným v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 2200/96, pre ktoré sa musia prijať normy. Nariadenie Komisie (EHS) č. 1292/81, ktorým sa ustanovujú normy kvality pre pór, baklažány a cukety ([3]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 46/2003 ([4]), bolo zmenené a doplnené a už nezaručuje právnu jasnosť;

(2) v záujme jasnosti by pravidlá o cuketách mali byť oddelené od pravidiel o iných produktoch podľa nariadenia (ES) č. 1292/81 a toto nariadenie by sa malo príslušne zmeniť a doplniť. Na tento účel a v záujme zachovania transparentnosti na svetovom trhu by sa mala zohľadniť norma UN/ECE FFV-41 týkajúca sa obchodovania a kontroly kvality cukiet odporúčaná Pracovnou skupinou pre normalizáciu produktov podliehajúcich skaze a rozvoj kvality Európskej hospodárskej komisie Organizácie spojených národov (UN/ECE);

(3) uplatňovanie týchto nových noriem by malo z trhu odstrániť produkty nevyhovujúcej kvality, zosúladiť produkciu s požiadavkami spotrebiteľa a zjednodušiť obchod založený na spravodlivej hospodárskej súťaži a tak pomôcť zvýšiť ziskovosť;

(4) normy sú uplatniteľné na všetkých stupňoch obchodovania. Diaľková preprava, skladovanie počas určitého obdobia a rôzne procesy, ktorým sú produkty vystavené, môžu spôsobiť určité zhoršenie kvality v dôsledku biologického vývoja produktov alebo ich sklonu podliehať skaze. Na také zhoršenie kvality by sa malo prihliadať pri uplatňovaní normy na tých stupňoch obchodovania, ktoré nasledujú po odoslaní;

(5) keďže produkty v triede„extra“ sa musia triediť a baliť obzvlášť dôkladne, zohľadňuje sa v ich prípade iba nedostatočná čerstvosť a napätosť;

(6) opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre čerstvé ovocie a zeleninu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Obchodná norma pre cukety patriace pod číselný znak KN 0709 90 70 je stanovená v prílohe.

Táto norma sa uplatňuje na všetkých stupňoch obchodovania podľa podmienok ustanovených v nariadení (ES) (ES) č. 2200/96.

Na stupňoch nasledujúcich po odoslaní však môžu produkty vykazovať v súvislosti s požiadavkami normy mierny nedostatok čerstvosti a napätosti; produkty zaradené do iných tried ako do triedy „extra“ môžu navyše vykazovať mierne zhoršenie kvality v dôsledku svojho vývoja a sklonu podliehať skaze.

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 1292/81 sa mení a dopĺňa takto:

1. Názov sa nahrádza takto: „Nariadenie Komisie (EHS) č. 1292/81 z 12. mája 1981, ktorým sa ustanovujú obchodnú normu pre baklažány“.

2. V článku 1 sa prvý pododsek nahrádza takto:

   „Obchodná norma pre baklažány patriace pod číselný znak KN 0709 30 00 je stanovená v prílohe.“

3. V prílohe II sa názov nahrádza takto:

   „*PRÍLOHA*

   NORMA PRE BAKLAŽÁNY“.

4. Príloha III sa vypúšťa.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 20. deň od jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Bude sa uplatňovať od 1. decembra 2003.

([1]) Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 7, 11.1.2003, s. 64.
([3]) Ú. v. ES L 129, 15.5.1981, s. 38.
([4]) Ú. v. ES L 7, 11.1.2003, s. 61.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. októbra 2003

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

PRÍLOHA

NORMA PRE CUKETY

I. DEFINÍCIA PLODINY

Táto norma sa uplatňuje na cukety, ktoré sa zberajú mladé a krehké, predtým ako ich semená stvrdnú, z odrôd (kultivarov) vypestovaných z *Cucurbita pepo* L., dodávané spotrebiteľovi v čerstvom stave, okrem cukiet určených na priemyselné spracovanie.

Táto norma tiež zahŕňa cukety uvádzané na trh s kvetom.

II. USTANOVENIA O KVALITE

Cieľom tejto normy je definovať požiadavky na kvalitu pre cukety po úprave a balení.

A. **Minimálne požiadavky**

Podľa osobitných ustanovení pre každú triedu a prípustných odchýlok musia byť cukety a cukety s kvetom vo všetkých triedach:

— celé, so stopkou, ktorá môže byť mierne poškodená,

— zdravé, vylučujú sa plody postihnuté hnilobou alebo zhoršenou kvalitou do takej miery, že nie sú vhodné na spotrebu,

— čisté, prakticky bez viditeľných cudzích látok,

— čerstvého vzhľadu,

— prakticky bez škodcov,

— prakticky bez poškodenia spôsobeného škodcami,

— bez nadmernej povrchovej vlhkosti,

— bez akéhokoľvek cudzieho zápachu a/alebo cudzej chuti.

Okrem toho, plody musia byť:

— pevné,

— bez dutín,

— bez prasklín,

— dostatočne vyvinuté, so semenami.

Vývin a stav cukiet musí byť taký, aby boli schopné:

— vydržať prepravu a manipuláciu a

— dostať sa v uspokojivom stave na miesto určenia.

B. **Zaradenie**

Cukety sa zaraďujú do troch tried definovaných nižšie:

i) *Extra trieda*

Cukety v tejto triede musia byť vynikajúcej kvality. Musia mať charakteristické znaky odrody a/alebo obchodného typu.

Musia byť:

— dostatočne vyvinuté,

— patričného tvaru,

— s čisto odrezanou stopkou dlhou najviac 3 cm.

Musia byť bez chýb, s výnimkou zanedbateľných povrchových chýb, za predpokladu, že tieto neovplyvňujú celkový vzhľad plodiny, kvalitu, trvanlivosť a prezentáciu v balení.

ii) *I. trieda*

Cukety v tejto triede musia byť dobrej kvality. Musia mať charakteristické znaky odrody a/alebo obchodného typu.

Prípustné sú tieto malé chyby, za predpokladu, že neovplyvňujú celkový vzhľad plodiny, kvalitu, trvanlivosť a prezentáciu v balení:

— malé chyby tvaru,

— malé nedostatky vo vyfarbení,

— veľmi drobné poškodenia šupy,

— veľmi drobné poškodenia v dôsledku chorôb, za predpokladu, že nepostupujú a nepostihujú dužinu.

Cukety musia mať stopky, a to najviac 3 cm dlhé.

iii) *II. trieda*

Táto trieda zahŕňa cukety, ktoré nespĺňajú požiadavky na zaradenie do vyšších tried, ale spĺňajú minimálne požiadavky uvedené vyššie.

Prípustné sú tieto chyby, za predpokladu, že cukety si zachovajú svoje základné vlastnosti, pokiaľ ide o kvalitu, trvanlivosť a prezentáciu:

— chyby tvaru,

— nedostatky vo vyfarbení,

— slabé popáleniny spôsobené slnečným žiarením,

— drobné poškodenia šupy,

— drobné poškodenia v dôsledku chorôb, za predpokladu, že nepostupujú a nepostihujú dužinu.

III. USTANOVENIA O ZARADENÍ PODĽA VEĽKOSTI

Veľkosť sa stanovuje buď:

— podľa dĺžky alebo

— podľa hmotnosti.

a) Pri zaraďovaní podľa dĺžky sa meria od stopky po koniec plodu.

Minimálna dĺžka je 7 cm a maximálna 35 cm.

Do triedy „extra“ a do I. triedy sa cukety zaraďujú podľa tejto stupnice:

— od 7 cm do 14 cm vrátane,

— od 14 cm (nie vrátane) do 21 cm vrátane,

— od 21 cm (nie vrátane) do 35 cm.

b) Pri zaraďovaní podľa hmotnosti je minimálna hmotnosť 50 g a maximálna hmotnosť 450 g.

Do triedy „extra“ a do I. triedy sa cukety zaraďujú podľa tejto stupnice:

— od 50 g do 100 g vrátane,

— od 100 g (nie vrátane) do 225 g vrátane,

— od 225 g (nie vrátane) do 450 g.

Požiadavky na veľkosť sa neuplatňujú na miniplody ([1]) ani na cukety uvádzané na trh s kvetom.

([1]) Miniplody sú odroda alebo kultivar cukety získaný šľachtením a/alebo zvláštnymi pestovateľskými technikami. Všetky ostatné požiadavky normy musia byť splnené.

IV. USTANOVENIA O PRÍPUSTNÝCH ODCHÝLKACH

Prípustné odchýlky od kvality a veľkosti sú povolené v každom balení pre plody, ktoré nespĺňajú požiadavky uvedenej triedy.

A. **Odchýlky od kvality**

i) *Extra trieda*

5 % z počtu alebo hmotnosti cukiet, ktoré nespĺňajú požiadavky triedy, ale spĺňajú požiadavky I. triedy alebo, vo výnimočných prípadoch, spadajú do odchýlky pre túto triedu.

ii) *I. trieda*

10 % z počtu alebo hmotnosti cukiet, ktoré nespĺňajú požiadavky triedy, ale spĺňajú požiadavky II. triedy alebo, vo výnimočných prípadoch, spadajú do odchýlky pre túto triedu.

iii) *II. trieda*

10 % z počtu alebo hmotnosti cukiet, ktoré nespĺňajú požiadavky triedy ani minimálne požiadavky s výnimkou plodov napadnutých hnilobou alebo akýmkoľvek iným zhoršením kvality, ktoré spôsobuje, že sú nevhodné na spotrebu.

B. **Odchýlky od veľkosti**

Pre všetky triedy: 10 % z počtu alebo hmotnosti cukiet, ktoré nespĺňajú požiadavky veľkosti ale ich veľkosť je tesne nad alebo pod veľkosťou stanovenou na obale.

Táto odchýlka je však uplatniteľná iba na plody, ktoré sa líšia od stanovených limitov pre veľkosť alebo hmotnosť o nie viac ako 10 %.

V. USTANOVENIA O PREZENTÁCII

A. **Jednotnosť**

Obsah každého balenia musí byť vyrovnaný a obsahovať iba cukety rovnakého pôvodu, odrody alebo obchodného typu, kvality a veľkosti (ak sú triedené podľa veľkosti) a viditeľne rovnakého stupňa vývinu a vyfarbenia.

Viditeľná časť obsahu balenia musí zodpovedať vnútornému obsahu.

Napriek predošlým ustanoveniam v tomto bode môžu byť produkty zahrnuté do tohto nariadenia zmiešané, v predajných obaloch s netto hmotnosťou 3 kg alebo menej, s rôznymi typmi čerstvého ovocia a zeleniny podľa podmienok ustanovených nariadením Komisie (ES) č. 48/2003 ([1]).

Minicukety a cukety uvádzané na trh s kvetom musia byť dostatočne vyrovnané z hľadiska veľkosti. Minicukety môžu byť zmiešané s inými miniproduktmi iného typu a pôvodu.

B. **Balenie**

Cukety sa musia baliť tak, aby bola zabezpečená patričná ochrana plodov.

Materiály použité vo vnútri balenia musia byť nové, čisté a takej kvality, aby sa predišlo akémukoľvek vonkajšiemu alebo vnútornému poškodeniu plodov. Použitie materiálov, najmä papiera alebo pečiatok, ktoré udávajú obchodné údaje, je povolené, za predpokladu, že tlač alebo upevnenie nálepky boli vykonané netoxickým atramentom alebo lepidlom.

Obal musí byť bez akýchkoľvek cudzích látok.

([1]) Ú. v. ES L 7, 11.1.2003, s. 65.

VI. USTANOVENIA O OZNAČOVANÍ

Každý obal musí uvádzať tieto údaje písmenami na tej istej strane čitateľne a nezmazateľne a viditeľné zvonku:

A. **Identifikácia**

Baliareň a/alebo odosielateľ: názov a adresa alebo úradne vydané alebo schválené kódové označenie. V prípade, ak sa používa kódové označenie, však poznámka „Baliareň a/alebo odosielateľ (alebo rovnocenné skratky)“ musí byť uvedená v tesnej blízkosti kódového označenia.

B. **Druh plodiny**

Ak obsah balenia nie je viditeľný zvonka:

— „Cukety“,

— „Cukety s kvetom“ alebo rovnocenné označenie, ak je to potrebné.

C. **Pôvod plodiny**

— Krajina pôvodu a, nepovinne pestovateľská oblasť alebo národný, regionálny alebo miestny názov miesta.

D. **Obchodné údaje**

— trieda,

— veľkosť (ak sú triedené) vyjadrená:
  — najmenšími a najväčšími rozmermi, ak bolo použité zaraďovanie podľa dĺžky
  — najmenšou a najväčšou hmotnosťou, ak sa použilo zaraďovanie podľa hmotnosti

— „minicukety“, „baby cukety“ alebo iný vhodný pojem pre miniplodiny, ak je to potrebné. Ak je v tom istom balení zmiešaných niekoľko typov miniplodín, musia byť uvedené všetky plodiny aj s ich pôvodom.

E. **Úradná kontrolná značka** (nepovinné)